



10 نونبر 2022

إلى

مذكرة
09 1X 22

- السيدات والسادة:
- مديرة ومديري الأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين؛
 - مديري المراكز الجهوية لمهن التربية والتكوين؛
 - المديرات والمديرين الإقليميين.

الموضوع: مباراة التبريز للتعليم الثانوي في الترجمة (دورة 2023).

سلام تام بوجود مولانا الإمام المؤيد بالله؛

وبعد، فبناء على المرسوم رقم 2.90.935 الصادر في 2 رمضان 1413 (24 فبراير 1993) المتعلق بمباراة التبريز للتعليم الثانوي، وعلى قرار وزير التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي رقم 980.08 الصادر في 16 من جمادى الأولى 1429 (22 ماي 2008) بتحديد لائحة الشهادات والدبلومات المطلوبة لاجتياز مباراة التبريز للتعليم الثانوي، يشرفني إخباركم أن الاختبارات الكتابية لمباراة التبريز للتعليم الثانوي في الترجمة ستنظم بالمركز الجهوي لمهن التربية والتكوين لجهة الرباط سلا القنيطرة، العرفان بالرباط، أيام 26 و27 و28 و29 أبريل 2023.

1- شروط الترشيح

يشترط في المترشح(ة):

- أن يكون من جنسية مغربية؛
- ألا يتجاوز عمره 45 سنة عند تاريخ توظيفه وذلك بالنسبة للمترشح(ة) غير الموظف(ة)؛
- أن يكون قد أنهى تكوينه بسلك تحضير مباراة التبريز في الترجمة أو بسلك دراسي معترف بمعادلته لهذا السلك؛
- أو حصلا على دبلوم التخصص للسلك الثالث أو ما يعادله أو شهادة السلك الثالث للمدارس العليا للأساتذة أو ما يعادلها أو دبلوم الدراسات العليا أو ما يعادله أو الدكتوراه في اللغة العربية أو اللغة الفرنسية أو الترجمة؛
- أو حصلا على دبلوم الدراسات العليا المعقمة أو المتخصصة أو ما يعادل إحداها أو شهادة الماستر أو الماستر المتخصص أو ما يعادل إحداها في الترجمة.

2- مواد المباراة

تشتمل المباراة على اختبارات كتابية وشفوية.

أ - الاختبارات الكتابية

| المعامل | المدة | المواد |
|---------|---------|---|
| 3 | 3 ساعات | - تعريب؛ |
| 3 | 3 ساعات | - تعجيم؛ |
| 2 | 4 ساعات | - اللغة العربية: دراسة النصوص وتقنيات التعبير؛ |
| 2 | 4 ساعات | - اللغة الفرنسية: دراسة النصوص وتقنيات التعبير. |

لا يسمح باجتياز الاختبارات الشفوية إلا للمتشحين المقبولين في الاختبارات الكتابية من لدن لجنة المباراة.

ب - الاختبارات الشفوية

| المعامل | مدة المناقشة | مدة العرض | مدة التحضير | المواد |
|---------|--------------|-----------|-------------|-------------------|
| 3 | 15 دقيقة | 30 دقيقة | 3 ساعات | - درس في التعريب؛ |
| 3 | 15 دقيقة | 30 دقيقة | 3 ساعات | - درس في التعجيم؛ |
| 3 | 15 دقيقة | 30 دقيقة | 3 ساعات | - عرض تركيبية. |

3- ملف الترشيح

يتكون ملف الترشيح من الوثائق التالية:

- يتكون ملف الترشيح بالنسبة لجميع التخصصات من الوثائق التالية:
- وصل الترشيح المستخرج من الموقع الإلكتروني الخاص بالمباراة؛
- طلب التعيين (أو إعادة التعيين) في منصب تعليمي يعبئه المترشح(ة) (المطبوع رقم 2)،
- شهادة تثبت أن المعني(ة) بالأمر قد أنهى تكوينه بسلك تحضير مباراة التبريز في الترجمة أو الإداء بنسخة لإحدى الدبلومات أو الشهادات المطلوبة في نفس التخصص؛
- نسخة من البطاقة الوطنية للتعريف؛
- نسخة من عقد الازدياد (لا يتعدى تاريخ تسليمها 3 أشهر).

4- كيفية الترشيح

يتم الترشيح لاجتياز الاختبارات الكتابية بالموقع الإلكتروني لمباريات التبريز www.agregation@men.gov.ma قبل
متم يوم 31 مارس 2023 وهو آخر أجل لقبول الترشيحات.

5 - الجدولة الزمنية للمباراة:

- الإعلان عن لوائح المقبولين لاجتياز الاختبارات الكتابية على الموقع الإلكتروني www.agregation.men.gov.ma وكذا على الموقع الرسمي للوزارة www.men.gov.ma : ابتداء من 20 أبريل 2023 ؛
- تحميل استدعاءات المترشحين المقبولين لاجتياز الاختبارات الكتابية من الموقع الإلكتروني www.agregation.men.gov.ma : ابتداء من 20 أبريل 2023؛
- تاريخ إجراء الاختبارات الشفوية للمباراة: ابتداء من الأسبوع الثالث من شهر يونيو 2023.

فالمرجو من السيدة والسادة مديرة ومديري الأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين ومديري المراكز الجهوية لمهن التربية والتكوين والسيدات والسادة المديرات والمديرين الإقليميين، العمل على نشر هذه المذكرة على أوسع نطاق حتى يطلع عليها كل من يهمه الأمر.
والسلام.

وزير التربية الوطنية والتعليم الأولي
والرياضة
شكيب بنموسى



قرار لوزير التربية الوطنية والتعليم الأولي والرياضة بإجراء مباراة التبريز للتعليم الثانوي في الترجمة

وزير التربية الوطنية والتعليم الأولي والرياضة،

بعد الاطلاع على المرسوم رقم 2.11.621 الصادر في 28 من ذي الحجة 1432 (25 نوفمبر 2011) بتحديد شروط وكيفيات تنظيم مباريات التوظيف في المناصب العمومية، كما وقع تغييره وتتميمه؛
وعلى المرسوم رقم 2.90.935 الصادر في 2 رمضان 1413 (24 فبراير 1993) المتعلق بمباراة التبريز للتعليم الثانوي؛
وعلى المرسوم رقم 2.21.831 الصادر في 14 من ربيع الأول 1443 (21 أكتوبر 2021) المتعلق باختصاصات وزير التربية الوطنية والتعليم الأولي والرياضة؛
وعلى قرار وزير التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي رقم 980.08 الصادر في 16 من جمادى الأولى 1429 (22 ماي 2008) بتحديد لائحة الشهادات والدبلومات المطلوبة لاجتياز مباراة التبريز للتعليم الثانوي،

قرر ما يلي:

المادة الأولى

تجرى مباراة التبريز للتعليم الثانوي في الترجمة، أيام 26 و 27 و 28 و 29 أبريل 2023 بالمركز الجهوي لمهن التربية والتكوين لجهة الرباط - سلا- القنيطرة ، العرفان بالرباط.

المادة الثانية

يشترط في المترشح:

- أن يكون من جنسية مغربية؛
- أن لا يتجاوز عمره 45 سنة عند تاريخ توظيفه وذلك بالنسبة للمترشح(ة) غير الموظف(ة)؛
- أن يكون قد أنهى تكوينه بسلك تحضير مباراة التبريز في الترجمة أو بسلك دراسي معترف بمعادلته لهذا السلك؛
- أو حاصلا على دبلوم التخصص للسلك الثالث أو ما يعادله أو شهادة السلك الثالث للمدارس العليا للأساتذة أو ما يعادلها أو دبلوم الدراسات العليا أو ما يعادله أو الدكتوراه في اللغة العربية أو اللغة الفرنسية أو الترجمة؛
- أو حاصلا على دبلوم الدراسات العليا المعمقة أو المتخصصة أو ما يعادل إحداها أو شهادة الماستر أو الماستر المتخصص أو ما يعادل إحداها في الترجمة؛

المادة الثالثة

يخصص لهذه المباراة خمسة عشر (15) منصبا.

المادة الرابعة

يتم الترشح لاجتياز الاختبارات الكتابية بالموقع الإلكتروني لمباراة التبريز للتعليم الثانوي www.agregation.men.gov.ma من 13 مارس 2023 إلى 31 مارس 2023.

وحرر بالرباط في،

09 نونبر 2022

وزير التربية الوطنية والتعليم الأولي
والرياضة

شكيب بنمو